

## INTERNATIONAL PARENTAL KIDNAPPING AND GERMANY (Senate - 23.06.2000). US- CONGRESSIONAL RECORD — SENATE.

[Page: S5730]

Mr. DeWINE. Mr. President, I am troubled--deeply troubled. I am troubled by a report in the Washington Post that--yet again--illustrates Germany's reluctance to return American children who have been kidnapped by a parent and taken to Germany. The Post article details the latest event in the continuing international struggle that American Joseph Cooke has endured as he seeks the return of his children. As my colleagues may recall, German Chancellor Gerhard Schroeder recently promised President Clinton during the President's visit to Europe that Germany would help Mr. Cooke and grant him and his family visitation rights. Well, despite this promise at the highest levels government, the Kostanz Special Service for Foster Children now is limiting the access that Joseph Cooke's mother has to visiting her grandchildren--apparently as a punishment for all the recent media attention the case has received. This is outrageous, Mr. President. And it simply cannot be tolerated.

Let me take a moment to review the events that have led to where we are today on this issue. At the recent European conference on 'Modern Governance in the 21st Century,' President Clinton met with Chancellor Schroeder to discuss several pressing international concerns. One issue, in particular--one I had urged President Clinton to raise with the Chancellor--was the tragic situation of U.S. children being abducted by a parent and taken to Germany.

It was necessary to raise this issue with Chancellor Schroeder because parents--and not just American parents, either--have had a very difficult time getting their children back when they have been abducted and taken to Germany. Although Germany has signed the Hague Convention, our ally--yes, our ally--has not taken their obligations under the Convention seriously. In fact, from 1990 to 1998, only 22 percent of American children for whom Hague applications were filed were returned to the United States from Germany--and that percentage includes those who were voluntarily returned by the abducting parent. Last month, I spoke on the floor about the Joseph Cooke case--a case that illustrates perfectly Germany's reluctance to return kidnapped children. In Mr. Cooke's case, his wife took their two children to Germany, and without his knowledge, turned them over to the German Youth Authority. Despite Mr. Cooke's desperate attempts to get his children back, a German court decided that they were better off with a German foster family than with their American father. Only after President Clinton's meeting with Chancellor Schroeder and only after Mr. Cooke's case received considerable publicity and media attention, did Germany agree to help Joseph Cooke.

The Germans promised to allow Mr. Cooke and his family visitation with his children. The Germans also promised to form a working group with the United States to examine pending abduction cases. Chancellor Schroeder agreed to 'think about organizational and institutional consequences to be taken' to speed up the German court process and make changes in German law to allow visitation rights for those parents previously prevented from seeing their children at all. Although the Chancellor acknowledged that it would be difficult to reverse German custody decisions, he assured President Clinton that this soon-to-be-created commission would work on providing the so-called left-behind parents access to their children.

But now, as the Washington Post reports, Germany is restricting visitation of the Cooke children's American grandmother from open, six-hour visits to supervised, two-hour visits in a psychologist's office. We must take a very tough stance against this, Mr. President. We must judge Germany by its recent actions--not its recent words--recent, empty words. We must hold Germany to its promises and see to it their government matches words with deeds and returns every single American child.

Given Germany's reversal on the visitation agreement, I am even more skeptical now about the sincerity of Germany's commitment to return kidnapped children. I say that partly because German officials have repeatedly blamed their non-compliance on the independence of their judiciary system. They say that they are reluctant to challenge court rulings because the courts are separate and independent from the parliament.

Chancellor Schroeder even likened such interference to the days of Nazi Germany, when he told a German newspaper that: 'We have always fought for the well-being of the children to be at the core of divorce and custody cases. That is the only standard. The times in which Germany would routinely change the decisions of the courts [during the Nazi era] are over, thank God' (Reuters, 6/1/00).

I find that argument very interesting since the United States has a very independent judiciary branch, yet we return children in 90% of all international abduction cases. And, our return rate of German children, specifically, is equally high. Even according to the German Justice Ministry's own figures, from 1995 to 1999, there were 116 cases of German parents demanding children back from the United States. Of those cases, the U.S. courts refused to return the children in only four cases. During those same five-years, there were 165 known cases in which a parent living in the United States wanted his or her children returned from Germany. Yet, in 33 of those cases, German courts declined to return the children (AP Worldstream, 6/2/00).

Mr. President, I am also concerned about Germany's offer to create a 'working group' with the United States given the result of a similar promise Germany made to France. French President Jacques Chirac, who has characterized Germany as applying 'the law of the jungle' in abduction cases (The London Evening Standard, 6/1/00), repeatedly asked Germany to address the difficulty his country is having in getting French children returned. In response, Chancellor Schroeder agreed to create a 'working group' between the two nations to reach some resolution. While this working group was created a year ago, results have yet to come in on its effectiveness. Given France's experience, it is crucial that we hold Chancellor Schroeder to his word and see to it that his words are not just empty promises made in an attempt to improve a tarnished image in the international community.

Assistant Secretary of State for consular affairs, Mary Ryan will be in Germany this weekend where, according to the Washington Post, 'she will be raising this specific issue with every person she meets in the German government.' I am encouraged to see that our State Department has indicated that it is outraged by Germany's action--perhaps now, they will take these kinds of cases seriously and take some type of significant action against Germany. Never-the-less, I urge her and our State Department and President Clinton to not take Germany's broken promises lightly. We must insist that the Germans reverse these restrictions on visitation, otherwise there is absolutely no reason to set up the commission.

Mr. President, we cannot tolerate lip service from our allies. We must hold the German government's feet to the fire. No excuses should be accepted by the parents of these children, nor by this Senate, nor by this Congress, nor by the American people. This must be a priority.

[Page: S5731]

## Indifference Adds To Parents' Horror

By Cindy Loose

Washington Post Staff Writer

Sunday, 24.12.2000 ; Page A01

The FBI agents -- five of them -- left to meet the plane, and Mary Hamouda paced. Up and down she went in the windowless room at Dulles International Airport, waiting to see her daughters.

Ashley, 10. Alexandra, 5. Amanda, 4. What had they been through in the two months since her estranged husband had abducted them to Lebanon? Now that he had brought them back, under pressure, how would they react when they saw her again?

The door opened, and she ran to them. The two little girls jumped into her arms. But the oldest one held back.

Ashley had just seen her father taken away in handcuffs. Out in the airport corridor, her father's relatives surrounded her, pleading with her to go home with them to Rockville. Mary Hamouda was weeping. A lawyer was yelling. The agents were elbowing a path to waiting cars.

It was hardly a storybook ending. Six months later, Ashley, traumatized, continues to be angry and withdrawn. Her father, Mohamad Salah Hamouda, is on house detention awaiting sentencing on charges of

international parental kidnapping. Mary Hamouda, a registered nurse in Rockville, struggles to reestablish trust with her daughter.

Nevertheless, in the universe of parental child abductions, this outcome is considered an unusual triumph. The intense law enforcement and diplomatic efforts that led to the Hamouda girls' return are rare. The vast majority of children abducted abroad never come back.

Although the U.S. government -- specifically the Justice and State departments -- can assist parents in retrieving abducted children, their efforts are uneven at best. Parents complain that the Justice Department has little interest in their cases and that the State Department is unwilling to disrupt diplomatic relations over abducted children. Written policy directs consular officials to remain neutral, no matter the circumstances. A recent General Accounting Office report criticized both departments, noting, for example, that the FBI has made limited use of the 1993 International Parental Kidnapping Crime Act. Despite at least 1,000 international parental abductions from the United States each year, the bureau has prosecuted just 62 cases in seven years.

"We all recognize we need to do better," said Andreas Stephens, chief of the FBI's Violent Crimes and Major Offenders Section. The agency, he said, is stretched thin. "I think [parental child abduction] should get high priority, but a lot of things we consider high priority. In the scheme of things, it fits in where it fits in."

The GAO criticized the State Department for its weakness in acting to retrieve abducted children. "Without a more aggressive and systematic diplomatic approach," the report said, ". . . the return of these children may not be realized." And while State and Justice have recently identified additional actions that need to be taken, "we question whether these actions will be implemented because the departments have no comprehensive plan for moving forward."

State Department officials, meanwhile, say that the return of abducted children is a top priority, and that they are improving.

Last summer, the case of Danny and Michelle Cooke -- two American-born children taken by their mother to Germany and left in foster care when she checked into a mental institution -- raised the issue of international child abduction to unprecedented visibility.

After a story in *The Washington Post* detailed the father's unsuccessful attempts to reunite with his children, President Clinton discussed the matter with German Chancellor Gerhard Schroeder, Secretary of State Madeleine K. Albright intervened personally and German officials pledged reforms. But the Cooke case is only one example of a much broader problem.

Folders and Outrage A sad, cold feeling permeates the room in Northwest D.C.'s Hilton Garden Inn at the annual meeting of PARENT International, an organization of parents whose children have been taken abroad by their spouses. Carrying old grief, the parents sit quietly on folding chairs beneath fluorescent lights, scribbling notes.

Adrienne Delgado, whose child was abducted to the Bahamas, takes the podium and recounts the U.S. government's extraordinary efforts to return Elian Gonzales to his father in Cuba.

An air of anger and excitement fills the room as she shouts, "How can our government tell us now there is nothing they can do? How can the State Department tell us now that the Hague treaty cannot be enforced?" The Hague Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction is the source of much of the anger.

Designed to reduce international abductions by insisting that custody cases be decided in the child's country of "habitual residence," the treaty is easily circumvented by signatory countries that suffer no repercussions for violating its terms. The GAO report in March said that parents either get their children back or are granted visitation rights, at least on paper, in only 24 percent of cases.

Ed Troxel, one of about 200 parents and grandparents at the meeting, raises his hand to speak. The crowd nods knowingly as Troxel, a truck driver, says he, his parents and his sisters all went broke, losing their homes and cars, to pay translators and lawyers pursuing a Hague case. But Troxel lost.

An exception to the treaty allows children to stay with an abducting parent if a return would result in "severe physical or psychological harm." A German court, citing the exception, ruled that Jessica and Sarah Troxel, now ages 8 and 5, would suffer by returning to a country where German was not spoken, Troxel says.

"They didn't speak German when they left," says Troxel. "They're American children. Why do they have to speak German?"

But once the German court had ruled, the State Department stamped Troxel's case "resolved." He has not seen his children for nearly four years.

An FBI spokesman, Bill Hagemeyer, is at the conference, and Troxel asks the questions he's been trying to ask for months. He had legal custody of his children from an American court. Why couldn't his wife, an American, be extradited? Why couldn't a warrant for her arrest be issued?

Hagemeyer tells Troxel that these are difficult issues, then adds, "But it also hurts me to say I've seen reluctance with some of these cases on the part of FBI agents. . . . They think if the child is with a parent, they're okay."

Troxel and his family are so desperate for information that his parents have pawned their wedding rings to send him from Pennsylvania to the PARENT conference in the District. It's worth it, he says, for the information he's getting, and the comfort of being with people who understand. But it's also disconcerting. "The lady behind me lost her kids 26 years ago," he says. "The guy in front of me -- his Hague case was frozen in a Mexican court for years, and he finally paid \$50,000 to a mercenary to recover his son. The guy took the money and then said, 'Sorry, I couldn't find him.' "

Limited Options When a country is deemed "noncompliant," or when children are taken to countries that have not signed the Hague treaty, parents are left with few options. The most help that many get is a "welfare check," which means an embassy employee tries to visit the child and report the findings to the parent who is left behind.

But these parents also know that the United States has leverage over many governments, and they are furious that no one will use it on their behalf.

All the parents at the conference carry files and folders stuffed with information about their cases. Mike Jordan, of Edgefield, S.C., flips to news clippings about a pending U.S. trade deal with Mauritius, an island in the Indian Ocean where his two daughters have been taken by his ex-wife. The multimillion-dollar deal, which since has become law, gives favored status to the country and eliminates tariffs on textile exports. "Why can't we make this contingent on their abiding by the treaty they signed?" asks Jordan. He said he had met with the Mauritian ambassador to the United States and "he laughed at me. He said, 'Your State Department will do nothing; why should I?' "

A former official in the State Department's Office of Children's Issues, who still works for the department and spoke on condition of anonymity, said that "top officials see[parenal demands to retrieve children] as a needless irritant in bilateral relations."

Children can't be put first in high-stakes relations with other countries, he said. "But no one is even considering them in the mix. No one is saying, 'What is the balance here?' They simply are not on the table." Pat Roush can attest to that. In 1986, she brokered a deal to have her two daughters returned from Saudi Arabia, where their father had taken them. Her own country unraveled the deal, she said.

Cables between the embassy in Riyadh and State Department offices in Washington seem to support her conclusion. Roush had gained the help of Alan Dixon, then a powerful Democratic senator from Illinois. He helped secure the children's return with Saudi officials, who were anxious to seal an arms deal with the United States.

The Saudis asked that an embassy official be present at a meeting called to move the exchange forward, but Washington objected. It would be improper, a cable from Washington said, to allow the United States to be represented in legal proceedings in "this private legal matter."

But it is not a legal proceeding and the lawyer is simply volunteering to help Mrs. Roush and her children, a U.S. Embassy official cabled back.

Washington was firm. The cable quoted the department's Foreign Affairs Manual:

"At all times, consular officers must attempt to maintain impartiality, regardless of the perceived relative merits of the case, and should avoid attempting to influence either parent in a child custody case."

The deal collapsed. Fourteen years later, Roush's daughters are adults but they remain in Saudi Arabia. Even though they are American citizens, as women they cannot leave the country without a male relative's permission.

Guiding Principles The Roush incident more than a decade ago should not be used to judge today's Department of State, said Maura A. Harty, principal deputy assistant secretary for consular affairs. The department, she said, is "exponentially better" now. Consular officials know that they are supposed to help the American parent return the child to the United States.

Yet the manual directing officials to remain neutral remains unchanged. "The role of the consular official," it reads, "is largely that of a sympathetic listener who can explain the legal and practical limits on available local assistance."

Harty said that is not the department's policy.

"Return to the place of habitual residence is the guiding principle," she said. Consular officials, she said, know they are supposed to call the Office of Children's Issues directly.

Returning abducted American children to the United States is the department's "highest priority," Assistant Secretary of State Mary Ryan said.

But Dixon, who still gets calls from parents seeking his help, said that was not his impression while he was in office, or now.

"They will make inquiries and do reports and basically cover themselves, but would never do anything that could offend the host country," he said. "They said it's their highest priority? Nuts."

In 1995, Roy Mabus, who was ambassador to Saudi Arabia, arranged for Roush to visit her children for the first time in 10 years. He said his ultimately unsuccessful efforts to return the girls to the United States had support among embassy personnel, but not among high officials in Washington.

"Washington doesn't pay much attention to people in this predicament; it's not something that interests them," he said recently from his home in Mississippi. "The Saudis were willing to bargain if someone was willing to make it an issue. Our government, understandably perhaps, tends to focus on larger government-to-government issues."

The Files Speak The department's files in many cases seem to bear that out.

Consider the case of Tom Sylvester, of Cincinnati, whose daughter, Carina, was abducted to Austria when she was 13 months old, nearly four years ago.

He'd won his Hague case; Carina was ordered returned. The girl's mother appealed it to the highest court in Austria, and lost. Yet Carina never came home. A lower court in Austria simply refused to enforce the return order and gave custody to the mother. Sylvester's ex-wife has allowed him a few short visits, he said.

Sylvester enlisted members of Congress and others to press the State Department for help. He and his supporters were continually assured that a vigorous effort was underway. But since there was no action, Sylvester wondered how vigorous the attempt really was.

His State Department files, which he sued to obtain, show that U.S. Embassy officials actually stymied the ambassador's attempts to send even a letter of protest.

On May 23, 1997, an embassy official e-mailed his colleagues that a letter had been sent once before, to no avail, so sending another "will make our principals look foolish, or worse, ignorant."

Five months passed. A State Department legal official wrote back that everyone agreed Sylvester's daughter wasn't coming back, so the department should move on. "I agree that this letter, and nothing similar to it, should be sent at this time," this official wrote.

"If [outgoing] Ambassador [Swanee] Hunt wants to send it, we should inform her that we will characterize it to the Austrians as her parting shot but not expressing the view of the Department or the U.S. government. Perhaps that will give her pause."

Apparently so. According to correspondence weeks later, the ambassador had left without sending the letter. But Sylvester was fighting hard and enlisting powerful allies in Congress. Soon the debate shifted to how strongly a letter should be worded.

"The last sentence (My government awaits your report.) is pretty outrageous," one official protested in a cable in October 1997. "Sounds like what the Austrians sent the Serbs after the unfortunate demise of the archduke. What are we going to do, sail gunboats up the Danube?"

Sylvester turned to the press and, with strong support from Rep. Steve Chabot (R-Ohio), a member of the House International Relations Committee, raised his case with Albright, who discussed it last month with the Austrian foreign minister and chancellor. So far, however, he has seen "no concrete results."

Other parents who have managed to see their files have confirmed suspicions that they were regarded with disdain.

"Dad's name is Bubba. That should tell you something about him," read one of the cables about Roy Smith of Texas.

Smith's daughter was taken to Honduras by her American mother in 1994. Although Honduras signed the Hague treaty, it has yet to set up a Central Authority -- an office to process applications -- and remains on the State Department's list of noncompliant countries.

Smith hired a lawyer and filed a treaty application for the return of his daughter, unaware it could not go anywhere.

"By the way," read a State Department cable sent in 1995, "we are still trying to figure out who the Central Authority is. The cable that was sent about a year ago asking us to figure out who the Central Authority is was filed. No action was taken."

Smith has not seen his daughter since 1996, when he sold everything he had and cashed in his retirement fund to go pick up his daughter, a U.S. custody order in hand. He was in a private plane ready to leave when Honduran police took her from his arms and detained him, his sister and the pilot for 10 days. Consular officials who visited him on the fourth day said they had to remain neutral, said Smith.

Maureen Dabbaugh's daughter has been shuttled around the Mideast by her ex-husband since the girl's abduction in 1992 when she was 2. Dabbaugh works full time, without pay, as head of PARENT International, and claims to have helped about 60 children come home.

A 1998 State Department cable calls her a "would-be do-gooder." It continues, "her remarks on the Maury Povich show and her newfound publicity suggest caution in dealing with her and her case in general." Such attitudes and communications, said the State Department's Harty, are "horrifying." Her office's single goal, she said, "is to get [the children] home."

As evidence of improvement, she cited increasing resources: Staff has been added to the Office of Children's Issues to reduce caseloads from 150 per worker to 80; employees are meeting with officials from other countries to improve compliance; the office is working to increase coordination of efforts with the Justice Department and FBI. When a child is lost, she said, "that is our heartbreak as well."

The State Department gets a bad rap, Harty said, because only disgruntled parents talk to the media. She offered to contact satisfied clients willing to speak to The Washington Post. Four did so.

Among them was Kristine Uhlman, of Oregon, whose children were abducted to Saudi Arabia in 1981 by a mercenary dressed as Santa Claus. She said the State Department was "very supportive and helpful," and among other things helped to free her from a Saudi prison when she went to the country to try to visit her children.

But the FBI, she said, hung up on her when she called for help. "The FBI was horrible and continues to be so," said Uhlman, who has become a well-known advocate for an estimated 2,000 American-born children taken to Saudi Arabia.

When Uhlman's son turned 18, he returned to the United States. But she said her daughter, 24, is still in Saudi Arabia and being pressured to accept an arranged marriage.

Another mother who praised the State Department was Angela Wacker, of Lawrenceville, Ga., who said her caseworker was knowledgeable, caring and hardworking and made herself available any time of day or night. She worked hard to arrange a deal with Mexico, where Wacker's German ex-husband was an illegal alien. Last year, 21/2 years after the children disappeared, they were returned to her.

But much time was wasted before she even knew she should call the State Department, Wacker said, because the FBI and local police kept sending her from office to office, insisting that the other party had jurisdiction.

While the FBI's Stephens said he had no direct knowledge of specific cases, he acknowledged that some agents may be unaware of their responsibilities in child abductions. "I'm disappointed to hear these stories but not surprised," he said. "I'd be foolish if I denied that of all 11,000 agents, some didn't know what to do. . . . In an ideal world everyone would know, but when a problem comes to the attention of responsible people, it gets fixed."

And that's what happened for Jeff Waymire, of Indianapolis, who initially had trouble raising any interest

from the FBI. When he was unable to retrieve his daughter from Mexico through the Hague treaty, however, a staffer connected him with an FBI agent who is "relentless." U.S. officials at one point located the girl and her mother, an American who was once an exchange student in Mexico. But by the time Mexican officials acted on a request to pick them up, they were gone. He has not seen his daughter since 1996.

Finally, Tim Masters, of Austin, had high praise for one consular official in the United Arab Emirates but said that another seemed intent on keeping his son with his Iranian-born mother.

Masters, a financially successful computer expert, tracked his son and ex-wife to the UAE earlier this year through his own detective work.

A U.S. consular official recommended a local lawyer and gave him advice in almost daily conversations. Eventually, Masters' ex-wife agreed to give him the boy in exchange for a "dowry" payment. He agreed to take the child to the UAE to visit once a year and to allow her to visit him in the United States.

But once he and his ex-wife met at the embassy to sign the deal, another consular official intervened.

According to Masters, she repeatedly questioned his wife about whether the arrangement was satisfactory, urged her to get a lawyer, and even insisted on calling one for her.

She kept asking her, " 'Do you understand the agreement? Are you sure?' I asked her about the passport we'd come to get and she said, 'Excuse me, we have other issues here.' "

Masters said he spent at least \$100,000 recovering his son.

"If I was Joe Blow, I wouldn't have gotten my son back," he said. "For sure, he'd be gone, and I'd just have to accept it."

Nowhere to Turn Under such circumstances, some parents wind up taking action on their own.

Last spring, 6-year-old Avalon Phillips disappeared from her home in Alexandria. Mark Phillips, the girl's father, who had primary custody of Avalon, came to pick up the child from a visit with her mother and found that his ex-wife had quit her job, sold her furniture and headed to the airport with their daughter, lots of baggage and an Argentinian-born boyfriend.

Phillips, a Porsche salesman, tried to get assistance from the government, both local and federal. But the police in Alexandria, busy working on the murder case of 8-year-old Kevin Shifflett, didn't return phone calls for days, and then seemed to be at a loss over what to do. The FBI told him he needed proof his daughter had crossed state lines before it could get involved. And the State Department told Phillips that its role was confined to helping file treaty applications if the child was found in a country that had signed the Hague pact.

So Phillips and a friend took time from off work and concentrated full time on their own investigation. They traveled to Miami, where the mother, Amy Boggio, had once lived. They tracked down her friends in the United States and England and learned that she had fled to the Spanish island of Ibiza, where she had once been an exchange student.

Phillips flew to Ibiza and walked the streets for nine days, handing out fliers, visiting McDonalds restaurants, playgrounds and schools. At 9:30 one night, he spotted Avalon in a phone booth with her mother's boyfriend.

He screeched his rental car to a halt, ran to the booth and pulled Avalon into his arms. As the boyfriend tried to tackle him, Phillips began yelling in Spanish for passers-by to call police.

The boyfriend ran away, and Phillips, who had a U.S. passport for Avalon, brought her home. He wishes, he said, that he could have worked out a less traumatic recovery with government help.

He's heard from his ex-wife's relatives that they think she's now in Switzerland. Months after Phillips recovered Avalon, the FBI issued a warrant for her mother's arrest.

The experience gives Phillips new perspective on all the posters he's seen over the years with pictures of missing children, aged to show how they might look five or 10 years after their abduction.

"I'm horrified when I look at those walls of pictures," he said. "I realize now that officials have to age the photos because no one is looking for the children. As a parent you are alone. If you can't find them yourself, they are gone forever."

© 2000 The Washington Post

## Give Back the Children

Friday, 08.06.2001; Page A28

A YEAR AGO, the long-overlooked plight of dozens of American parents forcibly separated from their children finally got a moment of high-level attention. President Clinton, meeting with German Chancellor Gerhard Schroeder, pushed hard for Germany to mend its obstructionist behavior in numerous cases in which children have been abducted to Germany by a parent and then kept there for years, abetted by local courts, in defiance of American custody orders and international treaty obligations.

The chancellor agreed the publicized cases were tragic, a bilateral commission began work on the most egregious instances, and hopes soared among parents who had spent years in an almost unimaginable state of limbo while their children's childhoods slipped away. Now, though, frustrated parents say the initial momentum has dissipated. The German courts made some procedural changes that could reduce future problems: Special judges now handle such cases, and they get extra training in their responsibilities under the 1980 Hague treaty on international child abductions. Germany signed that treaty, but it has consistently flouted its provisions, which include tight time limits for making custody decisions following an abduction. But such bureaucratic steps do nothing for the parents already waiting, none of whom has had a child returned home or, with one exception, even a visit since the last round of promises. German authorities have stated they cannot reopen closed cases -- though an estimated 172 of these ended without the return of a child. German politicians insist that no one can interfere with their independent judiciary. That ignores action the Bundestag could take -- for instance, shoring up the legal basis for enforcement of court orders, a persistent stumbling block -- not to mention leaders' ability to put political and moral pressure on the courts by speaking out.

This is unacceptable behavior for an ally, and President Bush, in Europe next week for meetings with Mr. Schroeder and other European leaders, should take the opportunity to show that American interest in ending such abuses transcends a change in presidents. Other countries share the same reluctance to follow international norms in border-crossing custody disputes -- Austria and Sweden are prime offenders -- but the large number of German-American marriages makes the abduction issue there loom especially large. It deserves to be a major subject of German-American relations.

Friday, 08.06.2001; Page A28

© 2001 The Washington Post Company

## Eltern hungern für Kontakt mit Kindern

11.07.2001

Berlin: Eltern aus den USA, Frankreich, Südafrika und Schweden wollen heute auf dem Gendarmenmarkt einen unbefristeten Hungerstreik antreten. Laut Aussage der Organisatoren wollen sie damit erzwingen, wieder Kontakt mit ihren vom anderen Elternteil nach Deutschland verschleppten Kindern aufnehmen zu dürfen. Die betreffenden Eltern werfen Deutschland vor, sich nicht an die Haager Konventionen zu halten. Dieses Rechtshilfeabkommen, dem die Bundesrepublik 1990 beigetreten ist, besagt, dass entführte Kinder schnell in ihre Heimat zurückgebracht werden müssen, noch bevor lange Sorgerechtsstreitigkeiten entschieden sind.

Kerstin Niethammer-Jürgens, Berliner Anwältin für internationales Familienrecht, weist den Vorwurf der Eltern zurück. Im Gegensatz zu anderen Ländern halte sich Deutschland generell an das Abkommen. Für Fälle von Kindesentführung seien hier sogar speziell ausgebildete Richter zuständig. Probleme gäbe es allerdings zum Teil bei der Vollstreckung der Rückführungsentscheidungen, die oft lange hinausgezögert würden.

Laut Generalbundesanwaltschaft werden in Deutschland jährlich zirka 240 Fälle nach der Haager Konvention verhandelt. Nach Schätzungen von Kinderschutzorganisationen steigt die Zahl der aus oder nach Deutschland entführten Minderjährigen stetig. Im vergangenen Jahr waren es etwa 2000 Fälle. Während früher fast nur Väter ihre Kinder ins Ausland entführten, geht es heute beinahe genauso häufig



darum, dass Mütter ihre Kinder nach Deutschland verbringen.

Um zurückgebliebene Eltern zu beraten und zu unterstützen, hat Kerstin Niethammer-Jürgens jetzt mit Anwaltskollegen, Psychologen sowie Müttern und Vätern die Initiative «Kids zurück» ins Leben gerufen. Den Hungerstreik unterstützt «Kids zurück» allerdings nicht. Die Anwältin: «Wir wissen nicht genau, wer dahinter steckt. Die Organisation ist chaotisch.»

kö

11.07.2001

<http://morgenpost.berlin1.de/>

## Bi-national Divorces: parents start a hunger strike in Berlin

BERLIN, 11.07.2001 (Agence France Press (AFP) -

Three fathers and one grandmother began a hunger strike this Wednesday in Berlin, considering themselves victims of the German legal system in divorce matters, sometimes bi-national, reports an AFP journalist. Sitting on the steps of the German Cathedral (the "Deutscher Dom"), in the heart of Berlin, the four hunger strikers hold photos of their children, who they say they have not seen for months, or even years.

They count on the enlargement of this movement, several days from now, to about ten people coming in particular from France, Sweden and South Africa.

A demonstration is anticipated for this Saturday, which should draw together about one hundred people, as indicated by one of the hunger strikers, the Frenchman Olivier Karrer, who states that he has seen his son Julian, aged six, only once in 783 days. The child lives in Germany with his German mother.

"We will cease our action when the German government decides to present in the European parliament a draft law, unique in Europe, which prevents the penalisation of binational parents", declared M. Karrer.

When asked about this hunger strike, the German MP, Rolf Stoeckel, member of the Franco-German parliamentary mediation commission, created in 1999 in order to intervene in conflicts between divorced Franco-German couples, considered that "there are certainly problems and reasons for protesting, but this action is directed against the wrong people".

"The German legal system is independent, it is not nationalist", he added.

The German legal system is often criticised for its own peculiar interpretation of the 1985 Hague Convention. The convention stipulates that, when children are abducted, they must be returned as soon as possible to the country in which they were living when they were taken.

German judges have a marked tendency to rely on a clause of an exclusion clause in the convention which places the "best interests of the child" first, and allows that the child can remain in his new place of residence if his "interests" require this, explains Pervenches Benes, MP of the European parliament and member of the Franco-German parliamentary mediation commission.

According to Mr Benes, there are no cases of actual child abduction between France and Germany. Instead, it is a more a question of the classic divorce case in which custody is determined.

The commission, composed of three German MPs and three French MPs, was occupied by about thirty parents, mostly French. Unique of its type, this is a pilot project at European level.

The last Franco-German divorce case to have reached the headlines was in 1999. The break-up of the Lancelin/Tiemann couple even turned into a judicial struggle between French and German courts, after the Frenchwoman Cosette Lancelin and the German Armin Tiemann had fought for months in the French and German courts to obtain custody of their children. Cosette Lancelin had taken her children to France against the wishes of their father, who had re-abducted them whilst the divorce case remained to be decided.

## Sorgerecht. Vater darf sein Kind nicht sehen. Ausländische Eltern protestieren gegen Rechtsprechung deutscher Gerichte.

12.07.2001

Manchmal können Familienkonflikte derart eskalieren, dass sich sogar Regierungschefs damit befassen müssen. Beim Deutschlandbesuch des damaligen amerikanischen Präsidenten Bill Clinton stand im vergangenen Jahr auch der Fall des Amerikaners Joseph Cooke auf der Tagesordnung, der seine von seiner deutschen Ex-Frau nach Deutschland gebrachten Kinder nicht mehr sehen durfte. Cooke ist kein Einzelfall. Von der deutschen Rechtsprechung fühlen sich ausländische Väter oder Mütter in binationalen Beziehungen oft schlecht behandelt.

Auch Olivier Carrer aus Frankreich ist ein betroffener Vater. Gestern trat er in Berlin mit Gleichgesinnten in den Hungerstreik. Mit einer Aktion auf dem Gendarmenmarkt machten sie auf ihr Anliegen aufmerksam. Schilder zeigen an, wie oft sie ihr Kind in den Tagen der Trennung sehen durften.

Der Franzose Carrer will sich gegen die hiesige Rechtsprechung wehren. Seit zwei Jahren beispielsweise darf er seinen inzwischen sieben Jahre alten Sohn Julian nicht mehr sehen. Seine Frau, mit der er zusammen in Frankreich lebte, kam mit dem Jungen nach einem Urlaub in Deutschland nicht mehr zurück und bekam hier das alleinige Sorgerecht von einem Gericht zuerkannt. Jetzt lebt Julian mit der Mutter in Hamburg, der Vater darf allenfalls einmal die Woche mit dem Kind telefonieren. Für Carrer ist dies ein weiterer eindeutiger Verstoß deutscher Gerichte gegen das Haager Übereinkommen zum Kindesentzug, wonach Kinder, die von einem Elternteil quasi entführt wurden, sofort wieder zurückgebracht werden müssen. Am Sonnabend wollen Eltern aus Frankreich, Schweden, Südafrika und den USA erneut öffentlich an der Gedächtniskirche für ihr Anliegen demonstrieren.

sik

12.07.2001

2001 © Tagesspiegel Online Dienste Verlag GmbH

## Les papas divorcés en grève de la faim. Ras le bol. Pères d'enfants retenus en Allemagne par leur ex- conjointe, ils manifestent demain contre le favoritisme des juges allemands.

France-Soir, 13.07.2001 Par Raphaël Porier

"Papa, est-ce qu'on est des méchants, nous?" La question vient de Julian, 4 ans, placé 16 heures en garde à vue avec son père avant d'être renvoyé en Allemagne chez sa mère le 26 août 1999. Cette dernière avait porté plainte pour l'enlèvement de Julian sans même que le père ne soit au courant, afin qu'il ne conteste la décision qu'une fois l'enfant retourné en Allemagne et qu'il soit tard pour intervenir. Le père, Olivier Karrer, n'a pas revu Julian depuis. Il milite désormais à l'association SOS Enlèvement d'enfants, dont plusieurs membres ont entamé depuis mercredi une grève de la faim. Avec d'autres organisations venues du monde entier (Etats-Unis, Suède, Pays-Bas, Belgique, Afrique du Sud ...), ils défilent demain à Berlin pour protester contre les décisions de justice, qui favorisent systématiquement les conjoints de nationalité allemande dans les affaires de divorces binationaux. Afin d'inciter le gouvernement allemand à proposer au Parlement européen la création d'un "espace de droit familial unique en Europe" obligeant les juges allemands à respecter la double nationalité de ces enfants et leur droit à voir leur parent non-allemand (le père dans une grande majorité des cas). "Le droit de visite n'est jamais appliqué en Allemagne, car les mères

n'ont pas l'obligation de le respecter, alors qu'en France elles se retrouveraient en prison après plusieurs refus", confie le gréviste de la faim.

Pour avoir tenté d'approcher son fils...

Selon son association, cette situation concernerait près de 800 enfants chaque année. Les grévistes entendent également protester contre l'incarcération de leur secrétaire général, Maurice Elfeke, arrêté outre-Rhin pour avoir tenté d'approcher son fils. Ils seront environ 150 parents bafoués, venus du monde entier, à défiler demain sur la Breitscheid Platz. Pour le secrétaire général de la commission de médiation franco-allemande, créée par Elisabeth Guigou, alors Garde des Sceaux, devant la multitude de litiges entre les deux pays, "Nous faisons ce que nous pouvons pour eux, mais pas assez vite à leur goût. Ce sont des parents désespérés, qui n'ont pas vu leur enfant depuis plusieurs années." Il affirme cependant avoir obtenu une reprise des contacts entre parents dans 40% de la quarantaine des dossiers traités. Insuffisants pour ces grévistes de la faim, dont la progéniture à la double nationalité représente "l'avenir de l'Europe". Un exemple qui démontre la nécessité d'une uniformisation de la loi sur la famille: "Tant que nous n'obtiendrons pas cela, comment pouvons-nous nous déclarer européens?"

## Nachrichten aus Berlin. Kundgebung von Eltern entführter Kinder.

14.07.2001

Väter- und Großelterninitiativen haben heute in Berlin auf die Probleme von Elternteilen und Großeltern von ins Ausland entführten Kindern hingewiesen. Hintergrund ist die Aktion von Vätern und einer Großmutter, die seit Mittwoch in Berlin für Kontakte mit ihren Kindern beziehungsweise Enkel in Hungerstreik getreten sind. Initiator der Solidaritätskundgebung an der Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche am Breitscheidplatz waren unter anderen der Väteraufbruch für Kinder, der pappa.com e.V. und die Initiative der Großeltern von Trennung/Scheidung

betroffener Kinder. Nach Angaben der Veranstalter geht es um Kinder, die von einem Elternteil nach beziehungsweise aus Deutschland entführt und entgegen internationaler Übereinkommen nicht in ihr Heimatland «zurückgegeben» werden. Dadurch bleibe dem jeweils anderen Elternteil der Umgang mit dem Kind verwehrt. Der Initiator des Hungerstreiks, der Franzose Oliver Karrer, sagte auf der Kundgebung vor rund 150 Teilnehmern: «Wir verkraften es nicht mehr, das unsere Kinder in Deutschland festgehalten werden.» Er forderte ein europäisches Familiengericht und Familienrecht. Kurzfristig solle erreicht werden, dass jedes Gericht das Recht der Kinder auf beide Elternteile anerkenne. Zudem werfen die Betroffenen Deutschland vor, sich nicht an die Haager Konvention zu halten, wonach entführte Kinder schnell in ihre Heimat zurückgebracht werden müssen, bevor langfristige Sorgerechtsstreitigkeiten entschieden sind. Nach Schätzungen von Kinderschutzorganisationen steigt die Zahl der aus oder nach Deutschland entführten Minderjährigen ständig. Im vergangenen Jahr waren seien es rund 2.000 Fälle gewesen.

Weitere Informationen unter [www.isonet.fr/berlin](http://www.isonet.fr/berlin)

## Offener Brief. Familie in der Krise bei Trennung und Scheidung. Hungerstreik am Alexanderplatz.

01.08.2001

Matthias Bloch

Avocat à la Cour, Paris

Kurfürstendamm 42 26, Rue des francs-bourgeois

D-10719 Berlin 75003 Paris

Tel: 030 / 885 27 63 Tel: 00 33 (0) 1 44 61 80 60

Fax: 030 / 885 27 66 Fax: 00 33 (0) 1 44 61 80 61

E-mail: Rabloch@aol.com E-mail: Rabloch@aol.com

An  
Herrn Gerhard Schröder  
Bundeskanzler  
11012 Berlin  
Berlin, den 1. August 2001

**Offener Brief**

**Familie in der Krise bei Trennung und Scheidung**

**Hungerstreik am Alexanderplatz**

Sehr geehrter Herr Bundeskanzler,  
Ihre Zeilen in der Zeit vom 26. Juli 2001 habe ich mit Freude und Aufmerksamkeit gelesen. Mit unbeirrbarer Sorgfalt achten Sie darauf, daß es keineswegs in jeder Beziehung angemessen ist, Marxismus und Nationalsozialismus gleichzusetzen und Sie unterstreichen, daß die Selbstbestimmung des Menschen, Konzept und Ideal des Freiheitsgedankens, in einem säkularen Staat nicht zwingend verbunden ist mit einem "Rekurs auf Gott"; daraus ergibt sich für die konkrete Politik, nach Möglichkeit Fortschritte zu erzielen für eine demokratisch verfaßte Menschlichkeit.

Durch die Abänderung des Staatsangehörigkeitsrechts und die Einberufung der Zuwanderungskommission hat Ihre Regierung z. B. in der "Ausländerfrage" für ein mehr an Menschlichkeit und Rationalität gesorgt, sodaß im Ergebnis sogar ein Konsens über die Parteigrenzen hinaus sich abzeichnet.

Das Problem der "Ausländerfrage", so wie sie früher gehandhabt wurde, war ja nicht nur, wie ein bestimmtes Politikfeld zu regeln sei, sondern auch, daß der Blick eines großen Teils der deutschen Bevölkerung nicht den Grundsätzen umfassender Menschlichkeit entsprach.

In einem ähnlichen Zusammenhang sind bestimmte Defizite in der deutschen Geschichte, aber auch in der unserer Gegenwartssituation, als Defizite einer praktisch-politischen Kultur der Menschlichkeit zu sehen und zu begreifen.

Bedenkt man, und dies ist Anlaß meines Briefes, daß in der Bundesrepublik eine unverhältnismäßig hohe Zahl von Kindern nach einer Scheidung von einem Elternteil getrennt wird, - Prof. Jayme, Heidelberg, bezeichnet zu Recht Deutschland im Familienrecht als "das Schlußlicht in Europa" - so ist die Rechtssituation, die zu diesem Ergebnis führt, zu prüfen.

Im Grundsätzlichen gilt - wie in der Ausländerfrage: Auch beim Auseinanderbrechen einer Familie ist in der deutschen Öffentlichkeit zuallererst ein menschlicher Blick auf das Geschehen vonnöten.

Gerne wird gedacht, daß eine gescheiterte Familie am besten in eine "neue" zu verwandeln sei, indem der alleinerziehende Elternteil einen neuen Partner und das Kind am besten auch einen neuen Namen erhält. Eine solche "Lösung" überhaupt für gangbar zu halten, ist nur durch ein radikales Wegsehen und Nichtzurkenntnisnehmen der schweren Schäden möglich, die sich in der Person des Kindes und des ausgeschlossenen Elternteils ereignen. Die hochgradige Empfindlichkeit familiärer Bindungen ist so spezifisch, daß sie am ehesten mit einem Biotop verglichen wird: Man kann nicht Elternteile und Kinder wie Setzlinge verschieben, wie sehr dies auch einem äußeren Ordnungsdenken entgegen kommen mag.

Sehr geehrter Herr Bundeskanzler, die Hungerstreikenden vom Alexanderplatz, denen ich nahestehe und die mich baten, dieses Schreiben zu redigieren, wollen auf die verheerenden Folgen aufmerksam machen, die sich aus einer gewissen Laxheit der deutschen Rechtspraxis ergeben, den Fortbestand der Eltern-Kind-Beziehung nach einer Trennung grundrechtlich zu schützen, wie vom Verfassungsgericht vorgegeben ( grundlegend in FamRZ, 1982, S.1179-1184 ).

Das Ausmaß der vernichteten Familienbeziehungen ist inzwischen so erheblich, daß es angezeigt erscheint, ein unabhängiges Gremium auch für dieses Problemfeld zu schaffen, damit ein neues und vertieftes Nachdenken befördert wird.

Mit dem Ausdruck meiner Hochachtung

Matthias Bloch

Mitunterzeichner sind:

Francoise Dubord

Maurice Elfeke

Michael Hickman Hungerstreiker

Olivier Karrer  
Bernd Uhl

## Denied parents driven to fasting. Hunger strike challenges German courts' custody practice.

Kate Connolly in Berlin  
Sat 04.08.2001 00.10 BST

Michael Hickman has not eaten for 23 days. Tired out and gaunt, he tells his painful story for the umpteenth time, although it fails to quell his anger.

Around his neck a plastic notice says '2018, 3'. The 48-year-old South African environmental manager lost his children five and a half years - or 2,018 days - ago, when his German wife took them to Germany. Since then he has seen them only three times - hence the '3'.

And there is little indication that the German justice system will ever return them to him.

Mr Hickman is one of about two dozen parents who have spent more than three weeks on hunger strike in the Alexanderplatz in Berlin in an effort to shame Germany into allowing them access to their children, who were all taken in child-custody disputes.

The parents, from Canada, Croatia, Thailand, France, Poland, South Africa, the US and Germany, three of them mothers, say they will starve themselves until they see some sign that the government is interested in their plight.

Germany is accused of being a consistent violator of international treaties on the rights of children, particularly the Hague convention, which it ratified in 1990.

The convention says that foreign courts must return abducted childrens to their their custodial parents.

According to the office of regional statistics, 50% of the 150,000 children caught up in custody disputes in Germany do not see one of their parents during the first year.

After the third year the figure rises to 70%.

The parents' lawyers argue that there is no common understanding in Germany of a child need for access to both parents after a divorce.

As a result, although the concept and benefits of joint custody are enshrined in a 1998 family law, in practice courts prefer to rule in favour of single-parent custody, particularly in cases involving foreigners with German spouses.

"There is a prevailing inhumane view of the family which shows this is still a totalitarian society," said Matthias Bloch, a family rights lawyer who is fighting on behalf of some of the striking parents. "If the family breaks up due to divorce, the preferred idea is to make a completely new unit."

The child can be forced to change its name to that of a new partner, described as the "social" father or mother, and the old partner is excluded from the unit. Any attempt by the old partner to disturb this arrangement can mean a further curtailment of his or her rights.

"The Germans hate disorder, so this neat arrangement suits them very well," Mr Bloch added.

As a result many parents are prevented from seeing their children, often for years on end.

Michael Hickman's wife, Nicola, took their two children, John Michael and Sebastian, back to Germany in January 1996.

Since then Mr Hickman has been fighting the courts in vain for, at the very least, access to his children, now 11 and eight.

He has spent £150,000 so far trying to retrieve his children, and his business has almost collapsed. Once, when he tried to visit them at his parents-in-laws' house, armed riot police arrived and arrested him.

The few times he managed to see his children at the local youth office, he says, they talked in quick whispers and were petrified and distressed by the social workers who sat in on the brief sessions. So he stopped seeking the sessions.

The parents have resorted to starving themselves as a last resort, he added.

"Our hunger strike is the only way left for us to get justice in the most inhumane system in the world, as

everything else has failed."

The German media have all but ignored the hunger strike. The parents say that government pressure has been put on television stations not to broadcast the story.

<https://www.theguardian.com/>

## Wenn die Beziehung am Ende ist. Immer häufiger führen binationale Ehen zu Sorgerechtskonflikten / Eine Kommission versucht zu vermitteln.

Von Sabine Hamacher (Paris)

10.08.2001

Als ob sich ein Drehbuchautor den Fall ausgedacht hätte: Nach dem Scheitern der Ehe Tiemann/Lancelin 1997 spricht ein deutsches Gericht dem Elternpaar das gemeinsame Sorgerecht für Sohn und Tochter zu. Im Jahr darauf nimmt die gebürtige Französin Cosette Lancelin die beiden Kinder mit zu ihren Eltern nach Frankreich, obwohl sie das ohne Sondererlaubnis nicht darf. Sie beantragt das Sorgerecht für Matthias und Caroline und bekommt es von einem französischen Gericht prompt zuerkannt. Den Rückführungsantrag des empörten Vaters Armin Tiemann lehnt die französische Justiz ab.

Der Gemeindedirektor aus Niedersachsen lässt daraufhin seine beiden Kinder auf einer französischen Landstraße entführen und zurück in die Bundesrepublik bringen. Dort schließt sich ein monatelanger Rechtsstreit an, der in Frankreich auf großes Unverständnis stößt und bis vor das Bundesverfassungsgericht geht. Das entscheidet zu Gunsten der Mutter, und die Wogen glätten sich. Seitdem leben Matthias und Caroline bei ihr in Frankreich.

Bei ihrer Mutter in Deutschland lebt die 15-jährige Tochter von Denis Supersac. Wenigstens vermutet er das, denn seit 1993 hat der Übersetzer keinen Kontakt mehr zu ihr. Auch von seiner deutschen Exfrau kennt der Franzose weder Adresse noch Telefonnummer. Nach der Scheidung 1992 hatte er das Sorgerecht für Jeanette und Maxime bekommen; die Ferien verbrachten beide bei der Mutter in Augsburg. "Ich wollte nie, dass die Kinder ihre Mutter nicht mehr sehen. Kinder brauchen beide Eltern", sagt Supersac. Ostern 1993 geht das gut, im Sommer 1993 aber kommen sie nicht mehr nach Nantes zurück. Stattdessen kommt ein Brief vom Gericht, er habe die Kinder geschlagen. "Völlig absurd", sagt Supersac. "Die Kinder haben bei mir gewohnt, alles war friedlich, plötzlich stand ich am Pranger!"

Es dauert sieben Monate, bis er die Behörden von seiner Unschuld überzeugte und sein Sorgerecht bestätigt ist. Als er die Kinder von der Schule abholen und nach Frankreich zurückbringen will, ist nur Maxime da, von Jeanette fehlt jede Spur. Die Polizei sagt, sie könne das Mädchen nicht finden; Vater und Sohn fahren allein. Dass er seine Tochter jetzt seit acht Jahren nicht mehr gesehen hat, führt Supersac auf ein Komplott der Justiz zurück.

Manipulation, Überheblichkeit, Missachtung internationaler Abkommen, Nationalismus - die Vorwürfe gegen die deutschen Behörden in binationalen Auseinandersetzungen ums Sorgerecht sind zwar nicht immer gerechtfertigt. Ganz aus der Luft gegriffen sind sie aber auch nicht. Das Haager Übereinkommen von 1980 schreibt vor, "das Kind vor den Nachteilen eines widerrechtlichen Verbringens oder Zurückhaltens international zu schützen" und es "unverzüglich an seinen gewöhnlichen Wohnort" zurückzubringen.

Dass dies oft nicht geschieht, liegt nach Ansicht von Angelica Schwall-Düren, Bundestagsabgeordnete der SPD und Mitglied der deutsch-französischen parlamentarischen Mediatorengruppe, auch an der "Unsicherheit der befassten Richter" und "bürokratischer Schwerfälligkeit". So passiert es immer wieder, dass Verfahren in Fällen von Kindesentziehung wesentlich länger dauern als die erlaubten sechs Wochen und die Richter gegen die Heimkehr der Kinder stimmen, weil im Sinne des Kindeswohls - nach deutscher Auffassung - eine erneute Rückführung nach langem Aufenthalt in Deutschland nicht zumutbar wäre.

Unerträglich findet Supersac, der 1996 die Selbsthilfegruppe "SOS Kindesentführung durch Deutschland" gründete, die Haltung der deutschen Behörden. "In den meisten Ländern denkt man, Kinder brauchen beide Eltern - in Deutschland ist das nicht so im Gesetz verankert." Er selbst würde zwar seinen Sohn nie wieder

nach Augsburg zur Mutter lassen, weil er Angst hätte, dass auch dieser verschwinden könnte. Vor zwei Jahren unternahm er aber einen neuen Anlauf, um wenigstens ein Treffen zwischen den Geschwistern zu ermöglichen. Über die deutsch-französische Mediatorengruppe ließ er seiner Exfrau vorschlagen, dass die Kinder sich - ohne Eltern - in Begleitung von Sozialarbeitern in England treffen sollten. Die Mutter ging auf das Angebot gar nicht erst ein. Dass beide Seiten dem Vermittlungsangebot zustimmen müssen, ist sowohl einzige Chance als auch Dilemma der Mediatorengruppe. In der Kommission, die sich seit 1999 trifft, arbeiten drei deutsche und drei französische Abgeordnete. Sie ist das Ergebnis einer Intervention von höchster Stelle, denn die deutsch-französischen Konfliktfälle um Sorge- und Umgangsrecht kommen seit dem Fall Tiemann/Lancelin bei den Gipfeltreffen zur Sprache.

Widersprüchliche Gerichtsentscheidungen, unterschiedliche Regelungen, Irrungen, Wirrungen - "SOS Kindesentführung durch Deutschland" schätzt, dass mindestens 150 Kinder aus deutsch-französischen Beziehungen betroffen sind. Eine offizielle Zahl gibt es nicht. Die Vermittler sollen nun eingreifen, wenn es vor Gericht nicht mehr weitergeht, ein Elternpaar in der Sackgasse steckt. Einfach ist das nie. Oft sei es erst "nach einer Phase der Affektabfuhr" möglich, mit beiden Eltern ein gemeinsames Gespräch zu führen, weil "zu viele Verletzungen, Missverständnisse, Enttäuschungen, ja Hass" dem entgegenstünden, berichtet Schwall-Düren. Ihre Arbeit setze bei den "positiven Ressourcen" der Eltern an, ihrer Liebe zu den Kindern also, und versuche Schritt für Schritt, wieder Vertrauen zu schaffen.

So viel Vertrauen, dass die beiden Töchter inzwischen die Ferien regelmäßig bei ihrem Vater in Frankreich verbringen, konnte die Gruppe in einem zunächst schier unlösbaren Fall aufbauen, wie Schwall-Düren berichtet: Die Mutter hat das Sorgerecht, der Vater gar keinen Kontakt mehr zu seinen Kindern. Die Mutter ist nun bereit, Treffen zwischen Töchtern und Vater zu ermöglichen, allerdings nur in Deutschland und nur in Begleitung. Das will der Vater nicht, da er wegen des Vorwurfs eines Entführungsversuchs bereits eine Nacht in deutscher Haft verbracht hat. Schließlich lenkt er ein und erklärt sich bereit, erste Schritte zu unternehmen, um das Vertrauen wiederherzustellen. Er telefoniert regelmäßig mit den Mädchen, dann wird ein Besuchstermin verabredet. Weil der begleitende Sozialarbeiter keine Zeit hat, muss das Treffen um ein paar Tage verschoben werden. Der Vater sieht rot und tritt in Hungerstreik. Die französischen Mitglieder der Mediatorengruppe können ihn schließlich beschwichtigen. Ein neuer Besuchstermin wird festgesetzt, der Vater reist an, und alles läuft gut. Die nächsten Ferien verbringt die Mutter mit den Kindern in Frankreich, wo diese den Vater und seine Verwandten stundenweise besuchen. Nächster Schritt: Die Mädchen machen Urlaub beim Vater.

Erfolgreich abgeschlossen ist ein Fall für Schwall-Düren schon, wenn wieder Kontakt zwischen Kindern und zweitem Elternteil besteht - "mit weiteren Entwicklungsmöglichkeiten für die Zukunft". Etwa 40 Anfragen mit der Bitte um Mediation hat die Kommission inzwischen erhalten. Aber schon der erste Schritt - die Zustimmung des zweiten Elternteils zur Vermittlung - sei oft sehr schwierig, weil die Mutter oder der Vater, bei dem die Kinder leben, keine Veranlassung dazu sehe. "Wenn einer nicht mitmachen will, hat Mediation keinen Sinn." Für Denis Supersac ist die Mediatorengruppe verzichtbar. "Mag sein, dass ein oder zwei Fälle gelöst worden sind, die waren dann aber nicht so schlimm", urteilt er. Er hält es für die beste Lösung, ein für Kindesentziehung zuständiges Gericht, etwa in Straßburg, einzurichten. Eine kleine Gruppe von Richtern könnte überstaatlich entscheiden.

Die Zahl der entscheidungsbefugten Gerichte in Deutschland ist zwar bereits vor zwei Jahren drastisch verringert worden: von früher 600 auf bundesweit 24. Dennoch könnte sich auch die Mediatorengruppe eine noch stärkere Konzentration vorstellen, um zusätzlichen Schwierigkeiten, wie mangelhaft ausgebildeten oder unsensiblen Richtern, vorzubeugen. Um die Lage weiter zu verbessern, werden Juristen Schulungen in internationalem Familienrecht angeboten und Richter ausgetauscht. Die Kommission pocht darauf, diese Ansätze weiter zu verfolgen. Denn sicher ist, dass die Zahl der binationalen Verbindungen - ob verheiratet oder nicht - steigt und mit ihr die der Scheidungen und Trennungen. Dass die Leidtragenden meist die Kinder sind, ist Binsenweisheit.

10.08.2001

Frankfurter Rundschau

[www.fr-aktuell.de/](http://www.fr-aktuell.de/)

# DEUTSCHLAND

## VORWURF: ZWANGSGERMANISIERUNG

### Polens Angst vorm deutschen Jugendamt

Veröffentlicht am 19.12.2018 | Lesedauer: 7 Minuten

Von Kaja Klapsa

**„Deutsche nehmen Polen Kinder weg“, titelte schon vor Jahren eine Wochenzeitung, garniert mit einem Auschwitz-Foto: Viele Polen glauben, Jugendämter in Deutschland entzögen ihnen Kinder in großem Stil. Was sagen deutsche Behörden zu den Vorwürfen?**

Dicht gedrängt, den Blick gesenkt, warten fünf Frauen auf den Beginn einer Pressekonferenz in Berlin. Eine weint leise, zwei andere halten Fotos von kleinen Kindern in die Kamera. Zwischen ihnen sitzt der 48-jährige Pole Wojciech Pomorski. Er hat als Gründer des Polnischen Verbands „Eltern gegen Diskriminierung der Kinder in Deutschland“ die Konferenz organisiert.

„Ich habe mich auf den Boden gelegt, ich habe mich gewehrt, wie ich nur konnte, aber sie haben mir die Kinder mit Gewalt entrissen“, klagt eine der Frauen auf Polnisch. „Meine beiden Töchter leben jetzt bei einem lesbischen Paar“, erzählt eine andere mit brüchiger Stimme. Die Szene ist in einem Fernsehbeitrag zu sehen, den das staatliche polnische Fernsehen TVP im Internet hochgeladen hat. Der Sender hatte ein Reporter-Team zu der Pressekonferenz im Sommer vergangenen Jahres in die Hauptstadt geschickt. Gegenstand der Anklage: das deutsche Jugendamt.

„Jugendamt“ wird nicht ins Polnische übersetzt, weil so gut wie jeder Pole weiß, was es bedeutet. Die Behörde steht im Nachbarland seit Jahren massiv unter Beschuss. Regelmäßig erscheinen Berichte über die angebliche Diskriminierung polnischer Eltern und eine unbegründete Entziehung ihrer Kinder in Deutschland.

Die sozialen Netzwerke und Internetforen quellen über vom Vorwurf einer „Zwangsgermanisierung“, insbesondere im Fall der Scheidung von deutsch-polnischen Ehepaaren. Das Jugendamt zwingt das polnische Elternteil, mit dem Kind Deutsch zu sprechen, oder verbiete gar komplett den Kontakt, so die Gerüchte. Häufig wird dabei die Zahl von 20.000 polnischstämmigen Kindern genannt, die angeblich jährlich vom Jugendamt in Deutschland entzogen würden.

„Deutsche nehmen Polen Kinder weg“, titelte im Jahr 2016 etwa die rechte Wochenzeitung „Gazeta Polska“. Daneben: ein großes Schwarz-Weiß-Foto inhaftierter Kinder im Konzentrationslager Auschwitz. Vergleiche mit den Nationalsozialisten tauchen in der Debatte immer wieder auf. Auch der Organisator der Pressekonferenz, Pomorski, nennt das Jugendamt oft nur eine „Post-Nazi Organisation“, die die Polen in Deutschland wie „Untermenschen“ behandle.

Er selbst habe die Diskriminierung erlebt, als ihm vor 15 Jahren zwei Jahre vor der Scheidung von seiner deutschen Frau verboten worden sei, seine Töchter zu sehen und mit ihnen Polnisch zu sprechen, berichtet er. Seitdem ist er der Dauergast vieler polnischer Medien.

Die Gründung seines Vereins, der seinen Angaben zufolge um die 300 Mitglieder zählt, wurde 2007 finanziell von der rechtspopulistischen Partei Recht und Gerechtigkeit (PiS) unterstützt, die nach einer achtjährigen Pause seit 2015 wieder regiert. Regelmäßig schickt Pomorski Berichte seines oder anderer Schicksale an PiS-Abgeordnete nach Warschau und Brüssel.

Die EU-Abgeordnete Beata Gosiewska trug erst vor wenigen Wochen die persönlichen Erfahrungen Pomorskis mit dem deutschen Jugendamt im Europäischen Parlament vor. Anlass war eine Debatte mit dem Titel: „Die Rolle des Jugendamtes bei grenzüberschreitenden familiären Auseinandersetzungen“. Angeregt wurde diese durch einen Petitionsausschuss. Seit 2006 trafen dort 258 Beschwerden aus Deutschland ein und wurden EU-Justizkommissarin Věra Jourová übergeben. PiS-Abgeordnete Gosiewska sagte in ihrem Statement: „Wann werden die keiner zentralen Kontrolle unterliegenden Jugendämter abgeschafft, deren ruhmlose Geschichte auf den Zweiten Weltkrieg zurückzuführen ist?“

Gegenspielerin in der Diskussion ist die Abgeordnete Julia Pitera von der größten Oppositionspartei in Polen, der liberalen Bürgerplattform (PO). „Die Debatte ist ein populistisches Propagandainstrument, das zeigen soll, wie sehr die polnische Regierung sich für ihre Staatsbürger im Ausland einsetzt“, sagt Pitera WELT. „Dieses Spiel mit Emotionen ist politisch und gesellschaftlich sehr gefährlich.“

Was ist dran an den Vorwürfen?

Sie weist darauf hin, dass drei Viertel der 258 Petitionen von deutschen Staatsbürgern eingereicht worden



seien und nur 24 Prozent von ausländischen. Von Letzteren seien 16 Betroffene vor den Europäischen Menschenrechtsgerichtshof gezogen; alle Klagen seien für unzulässig erklärt worden.

Während das Thema in Polen die Gemüter erhitzt und nun auch Brüssel erreicht, hat in Deutschland kaum jemand davon gehört. Was ist dran an den schweren Vorwürfen? Vergangenes Jahr nahm das Jugendamt insgesamt 61.400 Kinder in Obhut, davon kamen 37.800 aus Familien, in denen mindestens ein Elternteil ausländisch ist. Wie viele Polen darunter waren, wird nicht erhoben. Die größte Ausländergruppe in Deutschland machten 2017 mit knapp 1,5 Millionen Menschen Türken aus, gefolgt von 866.000 Polen und 698.000 Syrern.

Fragt man im polnischen Sozialrat in Berlin nach einer Einschätzung, schüttelt die Mitarbeiterin Sylwia Wisniewska nur mit dem Kopf. Seit 1990 berät sie polnische Familien in Not. „Natürlich gibt es auch Beamte mit Vorurteilen, und es läuft nicht immer alles fair“, sagt sie. „Aber ich erinnere mich in fast 30 Jahren an keinen einzigen Fall, bei dem ein Kind tatsächlich grundlos der Familie entzogen wurde.“ Viele Frauen, die zu ihr kämen, hätten Berichte in den Medien gesehen und seitdem panische Angst vor der Behörde – ohne jemals mit Beamten in Kontakt gewesen zu sein. „Auch bei extremer häuslicher Gewalt trauen sich viele Polinnen nicht, sich an das Jugendamt zu wenden“, sagt sie. Sie versuche dann, aufzuklären und zu beruhigen; häufig ohne Erfolg.

Dem Bundesfamilienministerium in Berlin ist die Berichterstattung über Klagen von polnischer Seite bekannt. „Mehrere Überprüfungen haben ergeben, dass keine strukturellen Defizite beziehungsweise systemimmanente Diskriminierungen im Zusammenspiel von Jugendämtern und Familiengerichten in Deutschland bestehen“, so ein Sprecher. Das Ministerium stehe „in gutem Kontakt“ mit den Gesprächspartnern in der polnischen Regierung. Aus der Senatsverwaltung für Familie in Berlin heißt es, die Vorwürfe würden „jeglicher Grundlage entbehren“. Maßgeblich für das Handeln des Jugendamts seien immer das Wohl des Kindes und das geltende Recht.

Auch die zuständige Senatsverwaltung in Hamburg betont, es lägen keine Beschwerden von Eltern mit polnischer Staatsangehörigkeit vor. Es sei kein Anstieg der Inobhutnahmen polnischer Kinder zu verzeichnen. Beim bayerischen Landesjugendamt ist im vergangenen Monat der polnische Konsul zu Besuch gewesen, und es sei nicht ersichtlich gewesen, „dass Kritik an der Vorgehensweise der bayerischen Behörden geäußert wurde“, so der Leiter Hans Reinfelder.

„Jugendamt kann nur so gut arbeiten, wie es personell und materiell aufgestellt ist“

Der Vorstandsvorsitzender der Deutschen Kinderhilfe e. V., Rainer Becker, spricht in der Bundespressekonferenz über die neue Studie zu den Arbeitsrealitäten in den Allgemeinen Sozialen Diensten der Jugendämter.

Quelle: WELT

Der stellvertretende Jugendamtsleiter in Köln, Klaus-Peter Völlmecke, hat in den vergangenen Jahren vergleichbare Vorwürfe aus der Türkei gehört. „Ich habe den Eindruck, dass es sich auch im Fall der Polen um ein innenpolitisches Instrument handelt, um Stimmung gegen Deutschland zu machen“, sagt Völlmecke. Er betont zudem, dass entgegen vieler Annahmen letztendlich nicht das Jugendamt über eine dauerhafte Herausnahme eines Kindes aus der Familie entscheide, sondern das Familiengericht. Dieses werde in der Regel 48 Stunden nach einer kurzfristigen Krisenintervention des Jugendamtes eingeschaltet. Woher dann diese feste Überzeugung scheinbar vieler Auslandspolen? Rainer Balloff, Familienrechtspsychologe und Leiter des Instituts Gericht und Familie, registriert seit Jahren eine große Skepsis gegenüber Jugendämtern insbesondere bei Familien aus Osteuropa und der Türkei. „Es gibt in diesen Ländern die Traditionslinie, dass sich der Staat aus der Familie zurückhält. Jeder Eingriff wird als massive Grenzüberschreitung gewertet.“

Häufig spielten auch kulturelle Unterschiede eine Rolle, zum Beispiel eine Bevorzugung und Betonung der Mutter oder die Toleranz von Gewalt bei der Erziehung. Dass es Fälle von tatsächlicher Diskriminierung gibt, schließt Balloff nicht aus. „Menschen mit fremdenfeindlichen Ansichten gibt es überall, mit Sicherheit auch in Jugendämtern.“

„Keine Sprache, die ich verwende“

Das polnische Justizministerium gibt sich mit Kritik am Jugendamt gegenüber WELT zurückhaltend. „Es gibt manchmal unzulässige und dramatische Vorfälle, aber es ist nicht meine Intention, der Behörde eines anderen Landes Vorwürfe zu machen“, sagt der stellvertretende Justizminister Michal Wojcik. Die in den Medien und Internetforen kursierenden 20.000 Fälle seien „ein Fake“, betont er. Ungefähr 100 Fälle polnischer Staatsbürger erhalte das Ministerium jährlich aus Deutschland. „Hinter jedem dieser Fälle könnte sich ein dramatisches Schicksal verbergen, und ich werde alles tun, um meinen Landsmännern im

Ausland zu helfen.“

Ein besonders wichtiges Anliegen sei es der polnischen Regierung, bei einer Inobhutnahme durch das Jugendamt die polnische Identität zu wahren. „Wenn ein Kind den Eltern entzogen wird, sollte es bei Familienangehörigen oder einer polnischen Pflegefamilie unterkommen“, fordert Wojcik. Wie er als stellvertretender Justizminister mit dem immer wieder auftauchenden Nazi-Vergleich umgehe? „Das ist keine Sprache, die ich verwende.“

Für Bartosz Wielinski, Auslandschef der liberalen polnischen Tageszeitung „Gazeta Wyborcza“, steht die Causa Jugendamt stellvertretend für die Politik der Regierungspartei gegenüber Deutschland. „Wie bei den Reparationsforderungen für den Zweiten Weltkrieg überschüttet die PiS die öffentliche Meinung mit antideutschen Ressentiments und Unwahrheiten“, sagt er. „Gleichzeitig wissen sie, dass sie für die angebliche Germanisierung keine Beweise vorlegen können.“

Die Stimmungsmache gegen Deutschland nutze der Partei bei innenpolitischer Schwäche. Denn in Krisenmomenten, so der Journalist, sei es immer noch am einfachsten, die Aufmerksamkeit der Menschen auf eine deutsche Bedrohung zu lenken.

<https://www.welt.de/>